

N. 86 — 150

10 JANUARI 1986. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het besluit van de Algemene Raad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van 12 november 1985 tot vaststelling van de wijzigingen aan de algemene voorwaarden van de contracten en de tarieven van de Levensverzekeringskas

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 maart 1865 tot oprichting van een Algemene Spaar- en Lijfrentekas, inzonderheid op artikel 60 opgeheven bij het koninklijk besluit nr. 20 van 23 mei 1967 en opnieuw ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 44 van 24 oktober 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1977 tot onderwerping van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aan de wet van 9 juli 1975 betreffende controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1985 betreffende de leveringsverzekeringsactiviteit;

Gelet op het besluit van de Algemene Raad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van 12 november 1985 tot vaststelling van de wijzigingen aan de algemene voorwaarden van de contracten en de tarieven van de Levensverzekeringskas;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het door de Algemene Raad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas op 12 november 1985 genomen besluit tot vaststelling van de wijzigingen aan de algemene voorwaarden van de contracten en de tarieven van de Levensverzekeringskas, waarvan de tekst als bijlage bij dit besluit is gevoegd, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 10 januari 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

Bijlage bij het koninklijk besluit van 10 januari 1986 tot goedkeuring van het besluit van de Algemene Raad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas tot vaststelling van de wijzigingen aan de algemene voorwaarden en de tarieven van de Levensverzekeringskas

Besluit

De Algemene Raad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas,

Gelet op artikel 60 van de organieke wet van 16 maart 1865 zoals opnieuw ingevoegd bij artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 44 van 24 oktober 1967,

Gelet op zijn besluit van 29 april 1975 over de tarieven van de Verzekeringskas,

Gelet op zijn besluit van 17 mei 1951 tot vaststelling van het administratief reglement en van de algemene voorwaarden der contracten van de Verzekeringskas, gewijzigd bij de besluiten van 19 december 1960, 31 maart 1966, 20 december 1967, 20 november 1973 en 13 november 1975,

Op voordracht van de Raad van Beheer voor het geheel gevormd door de Lijfrentekas, de Verzekeringskas en de Rentekas voor Arbeidsongevallen, en na verslag door zijn Voorzitter,

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 2, alinea 2 van de algemene contractvoorwaarden van de Verzekeringskas als bijlage gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 mei 1951 tot vaststelling van het administratief reglement en van de algemene voorwaarden der contracten van de Verzekeringskas, welke bijlage door het besluit van 20 november 1973 werd vervangen, wordt opgeheven.

F. 86 — 150

10 JANVIER 1986. — Arrêté royal approuvant la délibération du Conseil général de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du 12 novembre 1985 arrêtant les modifications aux conditions générales des contrats et aux tarifs de la Caisse d'assurances sur la vie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1865 instituant une Caisse générale d'Épargne et de Retraite, notamment l'article 60 abrogé par l'arrêté royal n° 20 du 23 mai 1967 et inséré à nouveau par l'arrêté royal n° 44 du 24 octobre 1967;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1977 soumettant la Caisse générale d'Épargne et de Retraite à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment les articles 1 et 2;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1985 relatif à l'activité d'assurance sur la vie;

Vu la délibération du Conseil général de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du 12 novembre 1985 arrêtant les modifications aux conditions générales des contrats et aux tarifs de la Caisse d'assurances sur la vie;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons.

Article 1. La délibération du Conseil général de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, prise le 12 novembre 1985 et arrêtant les modifications aux conditions générales des contrats et aux tarifs de la Caisse d'assurances sur la vie, dont le texte est annexé au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 10 janvier 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

Annexe à l'arrêté royal du 10 janvier 1986 approuvant la délibération du Conseil général de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite au 12 novembre 1985 arrêtant les modifications aux conditions générales des contrats et aux tarifs de la Caisse d'assurances sur la vie

Délibération

Le Conseil général de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite,

Vu l'article 60 de la loi organique du 16 mars 1865 comme il a été inséré de nouveau par l'article 7 de l'arrêté royal n° 44 du 24 octobre 1967,

Vu sa délibération du 29 avril 1975 relative aux tarifs de la Caisse d'assurances,

Vu sa délibération du 17 mai 1951 arrêtant le règlement administratif et les conditions générales des contrats de la Caisse d'assurances, modifiée par celles des 19 décembre 1960, 31 mars 1966, 20 décembre 1967, 20 novembre 1973 et 13 novembre 1975,

Sur la proposition du Conseil d'Administration de l'ensemble constitué par les Caisses de retraite, d'assurances et de rentes-accidents du travail, et le rapport de son Président,

Décide :

Article 1er. L'article 2, alinéa 2 des conditions générales des contrats de la Caisse d'assurances constituant l'annexe à la délibération du 17 mai 1951, arrêtant le règlement administratif et les conditions générales des contrats de la Caisse d'assurances, cette annexe ayant été remplacée par la délibération du 20 novembre 1973, est supprimé.

Art. 2. Het artikel 3 van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. De premies en de bijbehorende taksen zijn betaalbaar in de zetel van de Levensverzekeringsskas of in een kantoor opgesteld voor haar dienst, hetzij in specie, hetzij per post- of bankoverschrijving, hetzij per gewaarborgde cheque. De premie is niet meer verschuldigd indien de verzekerde op de vervaldag niet meer in leven is. De betaling van de premie is niet verplicht. »

Art. 3. Het artikel 4 van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Afkoop en reductie :

Art. 4. § 1. De niet-betaling van de premie heeft de reductie van het contract tot gevolg, of de verbreking ervan indien de theoretische afkoopwaarde negatief is op de datum van de vervaldag van de eerste niet-betaalde premie. Indien de afkoopwaarde op die vervaldag geen 5 000 F bedraagt zal tot afkoop in plaats van reductie worden overgegaan tenzij de verzekeringnemer zich daartegen uitdrukkelijk verzet.

De in deze paragraaf bedoelde reductie, verbreking of afkoop hebben uitwerking na het verstrijken van een termijn van 15 dagen te rekenen vanaf de verzending van een ter post aangetekende ingebrekestelling, tenzij de verzekeringnemer ondertussen schriftelijk de afkoop heeft gevraagd of heeft verklaard de premiebetaling te staken, in welk geval de bepalingen van paragraaf 2 van toepassing zijn.

De aangetekende ingebrekestelling mag ten vroegste dertig dagen na de vervaldag van de onbetaalde premie worden verzonden.

§ 2. De verzekeringnemer heeft het recht de reductie of de afkoop van het contract aan te vragen. Die aanvraag geschiedt met een door hem gedagtekend en ondertekend schrijven.

Voor de berekening van de reductiewaarde wordt de datum van de vervaldag die volgt op de aanvraag in aanmerking genomen. Indien echter een premie onbetaald is gebleven en de verzekeringnemer schriftelijk zijn inzicht kenbaar maakt de premies niet meer te betalen of het contract af te kopen, wordt het contract gereduceerd met uitwerking op de datum van zijn schriftelijke beslissing.

Voor de berekening van de afkoopwaarde wordt de datum van de aanvraag in aanmerking genomen. De afkoop heeft uitwerking op de datum waarop de verzekeringnemer het kwijtschrift van afkoop voor akkoord ondertekent.

§ 3. De afkoopvergoeding bedraagt 5 % van de theoretische afkoopwaarde. Zij bedraagt slechts 4, 3, 2, 1 of 0 % wanneer de afkoop plaats vindt respectievelijk in het 5e, 4e, 3e, 2e of laatste jaar vóór het einde van het contract en wordt niet toegepast wanneer de verzekerde de tariefleeftijd van 60 jaar bereikt heeft.

Indien de aldus berekende afkoopwaarde hoger is dan het kapitaal verzekerd bij overlijden, of dan de contante waarde van de in hetzelfde geval verzekerde rente, wordt zij slechts tot beloop van dit kapitaal of van die contante waarde uitbetaald; het overschot wordt op inventarisbasis aangewend voor een verzekering van een uitgesteld kapitaal zonder tegenverzekering, betaalbaar bij leven van de verzekerde op de einddatum van het contract.

§ 4. Geven geen recht op uitbetaling van een afkoopwaarde, onder voorbehoud van artikel 7, § 3 :

- a) de verzekeringen van kapitalen of van renten uitsluitend betaalbaar bij leven van de verzekerde;
- b) de verzekeringen van overlevingskapitalen of overlevingsrenten. »

Art. 4. Het artikel 5 van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Opnieuw in werking stellen :

Art. 5. Aan de nemer die de premiebetalingen heeft stopgezet, wordt de mogelijkheid geboden het gereduceerd, van ambtswege afgekocht, of van ambtswege verbroken contract, opnieuw in werking te stellen binnen de zes maanden die volgen op de reductie, afkoop of verbreking mits aanzuivering van al de nog niet betaalde premies.

Indien er meer dan zes maanden en minder dan twee jaar verstreken zijn sedert de reductie, kan de nemer het gereduceerd contract opnieuw in werking stellen voor de op de datum van reductie verzekerde bedragen, maar dan tegen betaling van nieuwe premies berekend in functie van de leeftijd die de verzekerde bereikt heeft en van de nog te lopen verzekeringsduur op het ogenblik van het opnieuw in werking stellen, rekening houdend met de theoretische afkoopwaarde op hetzelfde ogenblik.

Bovendien behoudt de Levensverzekeringsskas zich in dit laatste geval het recht voor, het opnieuw in werking stellen afhankelijk te maken van het door haar gunstig geoordeeld resultaat van een geneeskundig onderzoek van de verzekerde; de kosten van dit onderzoek vallen ten laste van de nemer. »

Art. 2. L'article 3 des conditions générales visées à l'article 1er est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Les primes et les taxes y afférentes sont payables au siège de la Caisse d'assurances sur la vie ou dans un bureau au service de celle-ci, soit en espèces, soit par virement postal ou bancaire, soit par chèque garanti. Elle ne sont plus dues si l'assuré n'est plus en vie à leur échéance. Le paiement de la prime n'est pas obligatoire. »

Art. 3. L'article 4 des conditions générales visées à l'article 1er est remplacé par la disposition suivante :

« Réduction et rachat :

Art. 4. § 1er. Le non-paiement de la prime a pour conséquence la réduction du contrat, ou sa résiliation si la valeur de rachat théorique est négative à la date de l'échéance de la première prime impayée. Si à cette échéance, la valeur de rachat n'atteint pas 5 000 F, il sera procédé au rachat au lieu de la réduction, sauf opposition expresse du preneur.

La réduction, la résiliation ou le rachat visés dans ce paragraphe ne sortissent leurs effets qu'après l'expiration d'un délai de 15 jours à dater de l'envoi, par lettre recommandée à la poste, d'une mise en demeure, sauf si le preneur a entre-temps demandé par écrit le rachat ou déclaré cesser le paiement de la prime, auquel cas les dispositions du paragraphe 2 sont d'application.

La lettre recommandée ne peut être envoyée qu'au plus tôt 30 jours après l'échéance de la prime impayée.

§ 2. Le preneur d'assurance a le droit de demander la réduction ou le rachat du contrat. Cette demande se fait par un écrit daté et signé par le preneur.

La date de l'échéance qui suit la demande est prise en compte pour le calcul de la valeur de réduction. Si, toutefois, une prime est demeurée impayée et si le preneur fait connaître, par écrit, son intention de ne plus payer les primes ou de racheter le contrat, le contrat est réduit avec effet à la date de sa décision écrite.

La date de la demande est prise en compte pour le calcul de la valeur de rachat. Le rachat sortit ses effets à la date à laquelle la quittance de rachat est signée pour accord par le preneur.

§ 3. L'indemnité de rachat s'élève à 5 % de la valeur de rachat théorique du contrat. Elle s'élève à 4, 3, 2, 1 ou 0 % lorsque le rachat a lieu respectivement la 5e, la 4e, la 3e, la 2e ou l'année précédant le terme du contrat; elle n'est pas appliquée lorsque l'assuré a atteint l'âge-tarif de 60 ans.

Si la valeur de rachat ainsi calculée est supérieure au capital assuré en cas de décès ou à la valeur actuelle de la rente assurée en ce même cas, elle n'est payée qu'à concurrence de ce capital ou de cette valeur actuelle et l'excédent est converti, en bases d'inventaire, en une assurance d'un capital différé sans contre-assurance, payable en cas de vie de l'assurée à l'échéance du contrat.

§ 4. Ne donnent pas lieu au paiement d'une valeur de rachat, sous réserve de l'application de l'article 7, § 3 :

- a) les assurances de capitaux ou de rentes payables exclusivement en cas de vie de l'assuré;
- b) les assurances de capitaux ou de rentes de survie. »

Art. 4. L'article 5 des conditions générales visées à l'article 1er est remplacé par la disposition suivante :

« Remise en vigueur :

Art. 5. Le preneur qui a cessé le paiement de ses primes a la faculté de remettre en vigueur le contrat réduit, racheté d'office ou résilié d'office dans les six mois qui suivent la réduction, le rachat d'office ou la résiliation d'office, moyennant le paiement de toutes les primes encore en souffrance.

S'il s'est écoulé plus de six mois et moins de deux ans depuis la date de la réduction, le preneur peut remettre en vigueur, pour les montants assurés à cette date, le contrat réduit, mais moyennant le paiement de nouvelles primes calculées en fonction de l'âge atteint par l'assuré et de la durée restant à courir au moment de la remise en vigueur, et compte tenu de la valeur de rachat théorique acquise par le contrat à ce moment.

De plus, dans ce dernier cas, la Caisse d'assurances sur la vie se réserve le droit de subordonner cette remise en vigueur au résultat jugé favorable par elle d'un examen médical de l'assuré; les frais de cet examen sont à charge du preneur. »

Art. 5. Er wordt in de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1 een artikel 5bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Voorschotten op contract :

Art. 5bis. De verzekeringnemer kan bij de Levensverzekeringskas, onder bepaalde voorwaarden en tegen afgifte van de polis, voorschotten bekomen waarvan het maximumbedrag vastgesteld wordt op basis van de afkoopwaarde van het contract op het ogenblik van de aanvraag ».

Art. 6. Het artikel 7, § 1, 1 van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Het overlijden van de verzekerde ten gevolge van zelfmoord, gepleegd binnen de twee jaar die volgen op de datum van in werking treden of van het opnieuw in werking stellen van het contract.

Dezelfde termijn van twee jaar is toepasselijk op elke verhoging van de kapitalen of renten verzekerd in geval van overlijden, die niet voorzien waren vanaf de aanvang van het contract.

Dit uitsluiting geldt niet indien de begunstigde het bewijs levert dat de zelfmoord gepleegd werd in een onbewuste toestand en voor zover die niet het directe gevolg is van een verzwegen ziekte of ongeval van vóór het sluiten van het contract. »

Art. 7. De littera a van artikel 7, § 1, 3 van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« a) het overlijden van de verzekerde veroorzaakt door de oorlog. »

Art. 8. Het artikel 7, § 1, van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt aangevuld met een nummer 4 dat luidt als volgt :

« 4. Andere risico's uitgesloten door de wet :

a) het overlijden van de verzekerde dat het gevolg is van een rechtelijke veroordeling;

b) het overlijden van de verzekerde dat zijn onmiddellijke en rechtstreekse oorzaak vindt in een misdaad of wanbedrijf door de verzekerde als dader of mededader opzettelijk gepleegd en waarvan de gevolgen door hem konden worden voorzien ».

Art. 9. De littera a van artikel 7, § 2, 3, alinea 2 van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« a) het risico van overlijden ten gevolge van een ongeval aan boord van een vliegtuig met ultra-lichte motor, van een prototype of van een toestel gebruikt ter gelegenheid van competities, vliegemonstraties, snelheidsproeven, raids, oefenvluchten, records of recordpogingen, alsmede bij om het even welke proef met het oog op het deelnemen aan één van deze activiteiten ».

Art. 10. De littera c van artikel 7, § 2, 3, alinea 2 van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt opgeheven.

Art. 11. De eerste lijn van het artikel 7, § 2, 3, alinea 2 van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Zijn niet gedekt, behoudens bijzondere overeenkomst, alle andere luchtvaartrisico's en vliegsporten, onder meer : »

Art. 12. De paragraaf 3 van artikel 7 van de algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. In al de gevallen waarin krachtens § 1, nummers 1, 3 en 4 en in § 2, nummers 2 en 3 van dit artikel geen dekking wordt verleend, betaalt de Levensverzekeringskas de theoretische afkoopwaarde, berekend op de dag van het overlijden en beperkt tot het kapitaal dat verzekerd is in geval van overlijden.

In de gevallen waar de Levensverzekeringskas bij toepassing van § 1, 2 het verzekerd kapitaal of een deel ervan niet uitbetaalt, vereft zij respectievelijk de theoretische afkoopwaarde of het overeenstemmende deel van die afkoopwaarde, ofwel aan de verzekeringnemer of aan zijn rechthebbenden, ofwel aan de schuldeiser indien de verzekering aangewend is tot dekking of wedersamenstelling van een lening.

Indien het een renteverzekering betreft, zijn de theoretische afkoopwaarde en het verzekerd kapitaal bedoeld in deze paragraaf, respectievelijk de met die afkoopwaarde overeenstemmende rente en de verzekerde rente ».

Art. 13. De algemene voorwaarden bedoeld in artikel 1 worden aangevuld met een artikel 12 dat luidt als volgt :

« Deelneming in de winst :

Art. 12. De Levensverzekeringskas kan, behoudens uitsluiting in de bijzondere voorwaarden, aan het contract een gratis deelneming in de winst toekennen, volgens de regels die zij bepaalt. »

Art. 5. Il est inséré dans les conditions générales visées à l'article 1er un article 5bis rédigé comme suit :

« Avance sur contrat :

Art. 5bis. Le preneur peut, à certaines conditions, obtenir de la Caisse d'assurances sur la vie, contre dépôt de la police, une avance sur son contrat dont le montant maximum est déterminé en fonction de la valeur de rachat au moment de la demande ».

Art. 6. L'article 7, § 1er, 1 des conditions générales visées à l'article 1er est remplacé par la disposition suivante :

« Le décès de l'assuré par suite de suicide pendant les deux années qui suivent la date de prise d'effet du contrat ou de sa remise en vigueur.

Ce même délai est applicable à toute augmentation des garanties en cas de décès, qui n'aurait pas été prévue dès la prise de cours du contrat.

L'exclusion n'est pas applicable si le bénéficiaire fournit la preuve que le suicide s'est produit dans un état d'inconscience et pour autant que cet état ne soit pas la conséquence directe d'une maladie ou d'un accident survenu avant la souscription du contrat mais non déclarés ».

Art. 7. Le littera a de l'article 7, § 1er, 3 des conditions générales visées à l'article 1er est remplacé par la disposition suivante :

« a) le décès de l'assuré occasionné par la guerre ».

Art. 8. L'article 7, § 1er des conditions générales visées à l'article 1er est complété par un numéro 4 rédigé comme suit :

« 4. Autres risques prévus par la loi :

a) le décès de l'assuré, qui est le résultat d'une condamnation judiciaire;

b) le décès de l'assuré, qui a pour cause immédiate et directe un crime ou un délit intentionnel dont il est auteur ou coauteur et dont il a pu prévoir les conséquences ».

Art. 9. La première ligne de l'article 7, § 2, 3, alinéa 2 des conditions générales visées à l'article 1er est remplacée par la disposition suivante :

« a) le risque de décès survenu par accident à bord d'un avion à moteur ultra léger, d'un prototype ou d'un appareil utilisé à l'occasion de compétitions, exhibitions, essais de vitesse, raids, vols d'entraînement, records ou tentatives de records, ainsi que pendant tout-essai en vue de participer à l'une de ces activités. »

Art. 10. Le littera c de l'article 7, § 2, 3, alinéa 2 des conditions générales visées à l'article 1er est supprimé.

Art. 11. Le littera a de l'article 7, § 2, 3, alinéa 2 des conditions générales visées à l'article 1er est remplacé par la disposition suivante :

« Ne sont pas couverts, sauf convention spéciale, tous les autres risques d'aviation et de sports aériens, notamment : »

Art. 12. Le paragraphe 3 de l'article 7 des conditions générales visées à l'article 1er est remplacé par la dispositions suivante :

« § 3. Dans tous les cas de non couverture prévus au § 1er, nos 1, 3 et 4 et au § 2, nos 2 et 3 du présent article, la Caisse d'assurances sur la vie paie la valeur de rachat calculée au jour du décès et limitée au capital assuré en cas de décès.

Dans le cas où la Caisse d'assurances sur la vie, en application du § 1er, no 2, ne liquide pas le capital ou une partie du capital, elle liquide respectivement la valeur de rachat ou la partie correspondante de cette valeur de rachat selon le cas : soit au preneur ou à ses ayants droit, soit au créancier si l'assurance est affectée à la couverture ou à la reconstitution d'un prêt.

« S'il s'agit d'une assurance de rente, la valeur de rachat et le capital assuré, au sens du présent paragraphe, sont respectivement la rente correspondant à cette valeur de rachat et la rente assurée ».

Art. 13. Les conditions générales visées à l'article 1er sont complétées par un article 12 rédigé comme suit :

« Participation aux bénéfices :

Art. 12. Sauf pour les cas d'exclusion prévus dans les conditions particulières, la Caisse d'assurances sur la vie peut, suivant les règles qu'elle détermine, attribuer au contrat une participation gratuite aux bénéfices. »

Art. 14. Bij de vaststelling van de tarieven van de Levensverzekeringskas wordt rekening gehouden :

- a) met een technische rentevoet van 4,75 % 's jaars;
- b) met de sterftewetten die voortvloeien uit de tafels bedoeld in het koninklijk besluit van 5 juli 1985, te weten :
 - de tabel HD (1968-72) voor de verrichtingen van het type overlijden;
 - de tabel HD (1968-72) met een leeftijdsverlaging van twee jaar voor de verrichtingen van het type leven;
- c) met toeslagen voor diverse kosten zoals aangegeven in bijlage 2.

Art. 15. De contracten van de Levensverzekeringskas worden gesloten overeenkomstig de in bijlage 3 bij dit besluit gevoegde tarieven.

Art. 16. Het besluit van 29 april 1975 over de tarieven van de Verzekeringskas wordt opgeheven.

Art. 17. Dit besluit gaat in op 1 januari 1986.

Brussel, 12 november 1985.

Voor de Raad van Beheer,
(get.) J. Hallet,
voorzitter.

Bijlage I

Algemene voorwaarden van kracht op 1 januari 1986

In werking treden van het contract

Artikel 1. Het contract treedt in werking zodra de aanvaarding van het risico door de Levensverzekeringskas werd genotificeerd en de eerste premie werd betaald doch niet eerder dan de datum bepaald voor de aanvang van het contract.

Er is geen verzekering indien de verzekerde niet meer in leven is op het ogenblik van de betaling van de eerste premie.

Grondslagen van het contract en onbetwistbaarheid

Art. 2. De verklaringen van de verzekeringsnemer en van de verzekerde, alsmede de vermeldingen die voorkomen in de geneeskundige getuigschriften en in alle andere documenten die door de Levensverzekeringskas zouden geëist worden, vormen de grondslag van het contract en maken daarvan integrerend deel uit.

Het contract is onbetwistbaar van het ogenblik af dat het in werking treedt, behoudens in geval van bedrog.

Betaling der premies

Art. 3. De premies en de bijbehorende taksen zijn betaalbaar in de zetel van de Levensverzekeringskas of in een kantoor opengesteld voor haar dienst, hetzij in specie, hetzij per post- of bankoverschrijving, hetzij per gewaarborgde cheque. De premie is niet meer verschuldigd indien de verzekerde op de vervaldag niet meer in leven is. De betaling van de premie is niet verplicht.

Reductie en afkoop

Art. 4. § 1. De niet-betaling van de premie heeft de reductie van het contract tot gevolg, of de verbreking ervan indien de theoretische afkoopwaarde negatief is op de datum van de vervaldag van de eerste niet-betaalde premie.

Indien de afkoopwaarde op die vervaldag geen 5 000 F bedraagt zal tot de afkoop in plaats van reductie worden overgegaan tenzij de verzekeringsnemer zich daartegen uitdrukkelijk verzet.

De in deze paragraaf bedoelde reductie, verbreking of afkoop hebben uitwerking na het verstrijken van een termijn van 15 dagen te rekenen vanaf de verzending van een ter post aangetekende ingebrekestelling, tenzij de verzekeringsnemer ondertussen schriftelijk de afkoop heeft gevraagd of heeft verklaard de premiebetaling te staken, in welk geval de bepalingen van paragraaf 2 van toepassing zijn.

De aangetekende ingebrekestelling mag ten vroegste dertig dagen na de vervaldag van de onbetaalde premie worden verzonden.

§ 2. De verzekeringsnemer heeft het recht de reductie of de afkoop van het contract aan te vragen.

Die aanvraag geschiedt met een door hem gedagtekend en ondertekend schrijven.

Voor de berekening van de reductiewaarde wordt de datum van de vervaldag die volgt op de aanvraag in aanmerking genomen. Indien echter een premie onbetaald is gebleven en de verzekeringsnemer schriftelijk zijn inzicht kenbaar maakt de premies niet meer te betalen of het contract af te kopen, wordt het contract gereduceerd met uitwerking op de datum van zijn schriftelijke beslissing.

Art. 14. Pour l'établissement des tarifs de la Caisse d'assurances sur la vie, il est tenu compte :

- a) d'un taux technique de 4,75 % l'an;
- b) des probabilités de décès résultant des tables visées à l'arrêté royal du 5 juillet 1985, à savoir :
 - la table HD (1968-72) pour les opérations de genre décès;
 - la table HD (1968-72) avec diminution d'âge de deux ans pour les opérations de genre vie;
- c) des chargements pour divers frais comme il est indiqué à l'annexe 2 ci-jointe.

Art. 15. Les contrats de la Caisse d'assurances sur la vie seront conclus conformément aux tarifs figurant à l'annexe 3 de la présente délibération.

Art. 16. La délibération du 29 avril 1975 relative aux tarifs de la Caisse d'assurances est abrogée.

Art. 17. La présente délibération entre en vigueur le 1er janvier 1986.

Bruxelles, le 12 novembre 1985.

Pour le Conseil d'Administration,
(signé) J. Hallet,
président.

Annexe I

Conditions générales en vigueur au 1er janvier 1986

Prise d'effet du contrat

Article 1er. Le contrat produit ses effets dès que l'acceptation du risque par la Caisse d'assurances sur la vie a été signifiée et que la première prime a été payée. Toutefois, cette prise d'effet ne pourra être antérieure à la date fixée pour la prise de cours du contrat.

Celui-ci est sans objet si l'assuré n'est plus en vie au moment du paiement de la première prime.

Base du contrat et incontestabilité

Art. 2. Les déclarations du preneur et de l'assuré, ainsi que les indications des certificats médicaux et de tous autres documents qui seraient exigés par la Caisse d'assurances sur la vie forment la base du contrat et font partie intégrante de celui-ci.

Le contrat est incontestable dès l'instant où il produit ses effets, hormis le cas de fraude.

Paiement des primes

Art. 3. Les primes et les taxes y afférentes sont payables au siège de la Caisse d'assurances sur la vie ou dans un bureau ouvert au service de celle-ci, soit en espèces, soit par virement postal ou bancaire, soit par chèque garanti. Elle se sont pas dues si l'assuré n'est plus en vie à leur échéance. Le paiement de la prime n'est pas obligatoire.

Réduction et rachat

Art. 4. § 1er. Le non-paiement de la prime a pour conséquence la réduction du contrat, ou sa résiliation si la valeur de rachat théorique est négative à la date de l'échéance de la première prime impayée.

Si à cette échéance, la valeur de rachat n'atteint pas 5 000 F, il sera procédé au rachat au lieu de la réduction, sauf opposition expresse du preneur.

La réduction, la résiliation ou le rachat visés dans ce paragraphe ne sortissent leurs effets qu'après l'expiration d'un délai de 15 jours à dater de l'envoi, par lettre recommandée à la poste, d'une mise en demeure, sauf si le preneur a entre-temps demandé par écrit le rachat ou déclaré cesser le paiement de la prime, auquel cas les dispositions du paragraphe 2 sont d'application.

La lettre recommandée ne peut être envoyée qu'au plus tôt 30 jours après l'échéance de la prime impayée.

§ 2. Le preneur d'assurance a le droit de demander la réduction ou le rachat du contrat.

Cette demande se fait par un écrit daté et signé par le preneur.

La date de l'échéance qui suit la demande est prise en compte pour le calcul de la valeur de réduction. Si, toutefois, une prime est demeurée impayée et si le preneur fait connaître, par écrit, son intention de ne plus payer les primes ou de racheter le contrat, le contrat est réduit avec effet à la date de sa décision écrite.

Voor de berekening van de afkoopwaarde wordt de datum van de aanvraag in aanmerking genomen. De afkoop heeft uitwerking op de datum waarop de verzekeringnemer het kwijtschrift van afkoop voor akkoord ondertekent.

§ 3. De afkoopvergoeding bedraagt 5 % van de theoretische afkoopwaarde.

Zij bedraagt slechts 4, 3, 2, 1 of 0 % wanneer de afkoop plaats vindt respectievelijk in het 5e, 4e, 3e, 2e of laatste jaar vóór het einde van het contract en wordt niet toegepast wanneer de verzekerde de tariefleeftijd van 60 jaar bereikt heeft.

Indien de aldus berekende afkoopwaarde hoger is dan het kapitaal verzekerd bij overlijden, of dan de contante waarde van de in hetzelfde geval verzekerde rente, wordt zij slechts tot beloop van dit kapitaal of van die contante waarde uitbetaald; het overschot wordt op inventarisbasis aangewend voor een verzekering van een uitgesteld kapitaal zonder tegenverzekering, betaalbaar bij leven van de verzekerde op de einddatum van het contract.

§ 4. Geven geen recht op uitbetaling van een afkoopwaarde, onder voorbehoud van artikel 7, § 3 :

- a) de verzekeringen van kapitalen of renten uitsluitend betaald naar bij leven van de verzekerde;
- b) de verzekeringen van overlevingskapitalen of overlevingsrenten.

Opnieuw in werking stellen

Art. 5. Aan de nemer die de premiebetalingen heeft stopgezet, wordt de mogelijkheid geboden het gereduceerd, van ambtswege afgekocht of van ambtswege verbroken contract opnieuw in werking te stellen binnen de zes maanden die volgen op de reductie, afkoop of verbreking mits aanzuivering van al de nog niet betaalde premies.

Indien er meer dan zes maanden en minder dan twee jaar verstreken zijn sedert de reductie, kan de nemer het gereduceerd contract opnieuw in werking stellen voor de op de datum van reductie verzekerde bedragen, maar dan tegen betaling van nieuwe premies berekend in functie van de leeftijd die de verzekerde bereikt heeft en van de nog te lopen verzekeringsduur op het ogenblik van het opnieuw in werking stellen, rekening houdend met de theoretische afkoopwaarde op het zelfde ogenblik. Bovendien behoudt de Levensverzekeringsskas zich in dit laatste geval het recht voor, het opnieuw in werking stellen afhankelijk te maken van het door haar gunstig geoordeeld resultaat van een geneeskundig onderzoek van de verzekerde; de kosten van dit onderzoek vallen ten laste van de nemer.

Voorschotten op contract

Art. 5bis. De verzekeringnemer kan bij de Levensverzekeringsskas, onder bepaalde voorwaarden en tegen afgifte van de polis, voorschotten bekomen waarvan het maximum bedrag vastgesteld wordt op basis van de afkoopwaarde van het contract op het ogenblik van de aanvraag.

Toekenning van begunstiging

Art. 6. De nemer mag te allen tijde de in het contract toegekende begunstiging wijzigen, voor zover de begunstigde nog niet heeft aanvaard.

Indien de begunstigde het voordeel van de verzekering aanvaard heeft, worden de verrichtingen van afkoop, van overdracht of van het nemen van een voorschot op polis, alsmede de wijzigingen van de begunstiging, afhankelijk gesteld van de geschreven toelating van de begunstigde.

Anderzijds verwittigt de Levensverzekeringsskas de aanvaardende begunstigde van de niet-betaling der premies op dezelfde wijze als die voorzien bij artikel 4, § 1, alvorens over te gaan tot de verbreking of de reductie van het contract.

De beide voorgaande alinea's zijn slechts toepasselijk indien de aanvaarding aan de Levensverzekeringsskas schriftelijk bekendgemaakt werd.

Omvang van de waarborg in geval van overlijden

Art. 7. § 1. Zijn uit de waarborg van het contract gesloten :

1. Zelfmoord :

Het overlijden van de verzekerde ten gevolge van zelfmoord, gepleegd binnen de twee jaar die volgen op de datum van in werking treden of van het opnieuw in werking stellen van het contract.

Dezelfde termijn van twee jaar is toepasselijk op elke verhoging van de kapitalen of renten verzekerd in geval van overlijden, die niet voorzien waren vanaf de aanvang van het contract.

Die uitsluiting geldt niet indien de begunstigde het bewijs levert dat de zelfmoord gepleegd werd in een onbewuste toestand en voor zover die niet het directe gevolg is van een verzwegen ziekte of ongeval van vóór het sluiten van het contract.

La date de la demande est prise en compte pour le calcul de la valeur de rachat. Le rachat sortit ses effets à la date à laquelle la quittance de rachat est signée pour accord par le preneur.

§ 3. L'indemnité de rachat s'élève à 5 % de la valeur de rachat théorique du contrat.

Elle s'élève à 4, 3, 2, 1 ou 0 % lorsque le rachat a lieu respectivement la 5e, la 4e, la 3e, la 2e ou l'année précédant le terme du contrat; elle n'est pas appliquée lorsque l'assuré a atteint l'âge-tarif de 60 ans.

Si la valeur de rachat ainsi calculée est supérieure au capital assuré en cas de décès ou à la valeur actuelle de la rente assurée en ce même cas, elle n'est payée qu'à concurrence de ce capital ou de cette valeur actuelle et l'excédent est converti, en bases d'inventaire, en une assurance de d'un capital différé sans contre-assurance, payable en cas de vie de l'assuré à l'échéance du contrat.

§ 4. Ne donnent pas lieu au paiement d'une valeur de rachat, sous réserve de l'application de l'article 7, § 3 :

- a) les assurances de capitaux ou de rentes payables exclusivement en cas de vie de l'assuré;
- b) les assurances de capitaux ou de rentes de survie.

Remise en vigueur

Art. 5. Le preneur qui a cessé le paiement de ses primes a la faculté de remettre en vigueur le contrat réduit, racheté d'office ou résilié d'office dans les six mois qui suivent la réduction, le rachat d'office ou la résiliation d'office, moyennant le paiement de toutes les primes encore en souffrance.

S'il s'est écoulé plus de six mois et moins de deux ans depuis la date de la réduction, le preneur peut remettre en vigueur, pour les montants assurés à cette date, le contrat réduit, mais moyennant le paiement de nouvelles primes calculées en fonction de l'âge atteint par l'assuré et de la durée restant à courir au moment de la remise en vigueur, et compte tenu de la valeur de rachat théorique acquise par le contrat à ce moment. De plus, dans ce dernier cas, la Caisse d'assurances sur la vie se réserve le droit de subordonner cette remise en vigueur au résultat jugé favorable par elle d'un examen médical de l'assuré; les frais de cet examen sont à charge du preneur.

Avance sur contrat

Art. 5bis. Le preneur peut, à certaines conditions, obtenir de la Caisse d'assurances sur la vie, contre dépôt de la police, une avance sur son contrat dont le montant maximum est déterminé en fonction de la valeur de rachat au moment de la demande.

Attribution bénéficiaire

Art. 6. Le preneur peut, à tout moment, modifier l'attribution du bénéfice stipulée au contrat, pour autant que le bénéficiaire n'ait pas encore accepté cette stipulation.

En cas d'acceptation de la stipulation par le bénéficiaire, les opérations de rachat, de cession et d'avance sur contrat, ainsi que les modifications de l'attribution bénéficiaire, sont subordonnées au consentement écrit du bénéficiaire.

D'autre part, avant toute résiliation ou réduction du contrat, la Caisse d'assurances sur la vie avise le bénéficiaire acceptant du non-paiement des primes, de la même manière que celle prévue à l'article 4, § 1er.

Les deux alinéas précédents ne sont applicables que si l'acceptation a été notifiée par écrit à la Caisse d'assurances sur la vie.

Etendue de la garantie en cas de décès

Art. 7. § 1. Sont exclus de la garantie du contrat :

1. Suicide :

Le décès de l'assuré par suite de suicide pendant les deux années qui suivent la date de prise d'effet du contrat ou de sa remise en vigueur.

Ce même délai est applicable à toute augmentation des garanties en cas de décès qui n'aurait pas été prévue dès la prise de cours du contrat.

L'exclusion n'est pas applicable si le bénéficiaire fournit la preuve que le suicide s'est produit dans un état d'inconscience et pour autant que cet état ne soit pas la conséquence directe d'une maladie ou d'un accident survenus avant la souscription du contrat mais non déclarés.

2. Overlijden veroorzaakt door een begunstigde :

Het overlijden van de verzekerde veroorzaakt door de opzettelijke daad of op de aansporing van een van de begunstigten. De vrijstelling van betalen van de Levensverzekeringskas is evenwel beperkt tot het bedrag dat had moeten worden uitgekeerd aan deze begunstigde.

Wanneer het verzekering betreft aangewend tot dekking of tot wedersamenstelling van een lening, wordt voor de toepassing van de voorgaande alinea, als begunstigde beschouwd, elke persoon die, indien er geen verzekering ware geweest, voor het geheel of voor een deel tot het betalen van de schuld zou gehouden zijn.

3. Oorlogs- en oproerisicó's :

a) het overlijden van de verzekerde veroorzaakt door de oorlog;

b) het overlijden van de verzekerde ten gevolge van oproer, onlusten, van alle collectieve geweldsdaaden met politieke, ideologische of sociale ondergrond, al dan niet gepaard gaand met opstand tegen de overheid, indien de verzekerde er actief en vrijwillig heeft aan deelgenomen, tenware bewezen wordt dat hij zich in staat van wettige zelfverdediging bevond of dat hij optrad als lid van de strijdkrachten welke door de Belgische overheid werden ingezet voor het handhaven van de orde.

Indien de verzekerde overlijdt in het buitenland waar er vijandelijkheden of troebelen heersen zoals bedoeld onder a en b, dienen de begunstigten te bewijzen dat het overlijden niet te wijten is aan één dezer oorzaken.

4. Andere risico's uitgesloten door de wet :

a) het overlijden van de verzekerde dat het gevolg is van een rechterlijke veroordeling;

b) het overlijden van de verzekerde dat zijn onmiddellijke en rechtstreekse oorzaak vindt in een misdad of wanbedrijf door de verzekerde als dader of mededader opzettelijk gepleegd en waarvan de gevolgen door hem konden worden voorzien.

§ 2. Speciale risico's :**1. Reisisicó's :**

De Levensverzekeringskas waarborgt, zonder bijpremie, het risico van overlijden tijdens reizen of verblijven over gans de wereld.

2. Ontdekkingsochten of gewapende expedities :

Is niet gedekt, behoudens bijzondere overeenkomst, het risico van overlijden overkomen tijdens een ontdekkingsocht of een gewapende expeditie.

3. Luchtvaarisicó's :

Zijn gedekt zonder bijpremie en zonder dat de nemer of de verzekerde de Levensverzekeringskas voorafgaandelijk moeten verwittigen :

a) het risico van overlijden ten gevolge van een ongeval de verzekerde overkomen aan boord van alle vliegtuigen, watervliegtuigen en helioplanters, zowel burgerlijke, handels-, regerings-, als militaire toestellen.

Wat deze laatste betreft, mag het enkel gaan om transporttoestellen of toestellen die slechts bij gelegenheid voor transport worden gebruikt en die op het ogenblik van het ongeval geen ander doel hadden dan de inzittenden van de ene plaats naar een andere over te brengen, of een luchtexcursie te maken met het oog op vulgarisatie;

b) het risico van overlijden ten gevolge van een ongeval dat de verzekerde is overkomen bij het beoefenen van zweefvliegen;

c) het risico van overlijden ten gevolge van een ongeval dat de verzekerde is overkomen bij het besturen, als liehebber, van standaardtoerismevliegtuigen vanaf het begin der opleiding tot piloot;

d) het risico verboden aan het slepen van zweefvliegtuigen, voor zover de verzekerde door het Beheer der Luchtvaart gemachtigd werd dergelijke vluchten te ondernemen.

Zijn niet gedekt, behoudens bijzondere overeenkomst, alle andere luchtvaarisicó's en vliegsporren, onder meer :

a) het risico van overlijden ten gevolge van een ongeval aan boord van een vliegtuig met ultra-lichte motor, van een prototype of van een toestel gebruikt ter gelegenheid van competities, vliegdemonstraties, snelheidsproeven, raids, oefenvluchten, records of recordpogingen, alsmede bij het om het even welke proef met het oog op het deelnemen aan een van deze activiteiten;

2. Décès provoqué par un bénéficiaire :

Le décès de l'assuré provoqué par le fait intentionnel ou à l'instigation de l'un des bénéficiaires. L'exonération de la Caisse d'assurances sur la vie est toutefois limitée au montant qui aurait dû être payé à ce bénéficiaire.

Lorsqu'il s'agit d'une assurance affectée à la couverture ou à la reconstitution d'un prêt, est considérée comme bénéficiaire, pour l'application de l'alinéa précédent, toute personne qui, en l'absence d'assurance, serait, en tout ou en partie, obligée au paiement de la dette.

3. Risques de guerre et d'émeute :

a) le décès de l'assuré occasionné par la guerre;

b) le décès de l'assuré à la suite d'émeutes, de troubles civils, de tous actes de violence collective d'inspiration politique, idéologique ou sociale, accompagnés ou non de rébellion contre l'autorité, si l'assuré y a pris une part active et volontaire, à moins qu'il ne soit prouvé que l'assuré se trouvait dans un cas de légitime défense ou qu'il était intervenu à titre de membre des forces chargées du maintien de l'ordre par l'autorité belge.

Si l'assuré décède à l'étranger dans un pays en état d'hostilité ou de troubles, tel que prévue en a et b ci-dessus, il incombe au bénéficiaire d'établir que le décès n'est pas dû à l'une de ces causes.

4. Autres risques prévus par la loi :

a) le décès de l'assuré, qui est le résultat d'une condamnation judiciaire;

b) le décès de l'assuré, qui a pour cause immédiate et directe un crime ou un délit intentionnel dont il est auteur ou coauteur et dont il a pu prévoir les conséquences.

§ 2. Risques spéciaux :**1. Risques de voyage :**

La Caisse d'assurances sur la vie garantit, sans surprime, le risque de décès au cours de voyages ou de séjours dans le monde entier.

2. Exploration ou expédition armée :

N'est pas couvert, sauf convention spéciale, le risque de décès survenant au cours d'une exploration ou d'une expédition armée.

3. Risques d'aviation :

Sont couverts sans surprime, ni avis préalable du preneur ou de l'assuré :

a) le risque de décès par accident survenu à l'assuré à bord de tous avions, hydravions et hélicoptères, qu'ils soient civils, commerciaux, gouvernementaux ou militaires.

En ce qui concerne ces derniers, il ne peut s'agir que d'appareils de transport ou affectés occasionnellement à des transports n'ayant d'autre but, au moment de l'accident, que de déplacer les occupants d'un endroit à un autre, ou d'effectuer une excursion dans un but de vulgarisation.

b) le risque de décès par accident encouru par l'assuré à l'occasion de la pratique du vol à voile;

c) le risque de décès par accident survenu à l'assuré au cours du pilotage, en tant qu'amateur, d'avions standards de tourisme, dès le début de l'instruction au pilotage;

d) les risques de traction de planeurs, pour autant que l'assuré ait été habilité par l'Administration de l'Aéronautique à pratiquer ce genre de vols.

Ne sont pas couverts, sauf convention spéciale, tous les autres risques d'aviation et de sports aériens, notamment :

a) le risque de décès survenu par accident à bord d'un avion à moteur ultra léger, d'un prototype ou d'un appareil utilisé à l'occasion de compétitions, exhibitions, essais de vitesse, raids, vols d'entraînement, records ou tentatives de records, ainsi que pendant tout essai en vue de participer à l'une de ces activités;

b) het risico van overlijden ten gevolge van een valschermsprong, tenware de verzekerde verplicht werd het luchtvaartuig te verlaten waarvoor de dekking gewaarborgd wordt door onderhavige polis.

§ 3. In alle gevallen waarin krachtens § 1, nrs. 1, 3 en 4, en in § 2, nrs. 2 en 3 van dit artikel geen dekking wordt verleend, betaalt de Levensverzekeringskas de theoretische afkoopwaarde, berekend op de dag van het overlijden en beperkt tot het kapitaal dat verzekerd is in geval van overlijden.

In de gevallen waar de Levensverzekeringskas bij toepassing van § 1, 2 het verzekerd kapitaal of een deel ervan niet uitbetaalt, vereftent zij respectievelijk de theoretische afkoopwaarde of het overeenstemmende deel van die afkoopwaarde, ofwel aan de verzekeringnemer of zijn rechthebbenden, ofwel aan de schuldeiser indien de verzekering aangewend is tot dekking of wedersamenstelling van een lening.

Indien het een renteverzekering betreft, zijn de theoretische afkoopwaarde en het verzekerd kapitaal bedoeld in deze paragraaf, respectievelijk de met die afkoopwaarde overeenstemmende rente en de verzekerde rente.

Uitkering van de verzekerde sommen

Art. 8. De door de Levensverzekeringskas verschuldigde sommen worden aan de begunstigde betaald mits volgende documenten worden voorgelegd :

a) in geval van leven van de verzekerde op de einddatum van het contract :

1. de polis en de eventuele avenanten;
2. in voorkomend geval, een levensbewijs van de verzekerde op de einddatum van het contract.

b) in geval van overlijden van de verzekerde :

1. de polis en de eventuele avenanten;
2. een uittreksel uit de overlijdensakte van de verzekerde;
3. een geneeskundig getuigschrift dat de oorzaak en de omstandigheden van het overlijden vermeldt;
4. een akte van bekendheid wanneer de begunstigten niet met name in het contract werden aangeduid.

De betaling der verzekerde sommen is ondeelbaar ten opzichte van de Levensverzekeringskas.

Indien vastgesteld wordt dat de geboortedatum opgegeven bij het onderschrijven van het contract door de persoon of de personen, wiens of wier leeftijd tot basis van het berekenen van de premie of van de premies heeft gediend, onjuist is, zal het verzekerd kapitaal of de verzekerde rente verminderd of vermeerderd worden, rekening houdend met de gestorte premies en de werkelijke geboortedatum.

Verandering van woonplaats, aangetekende brieven

Art. 9. De verzekeringnemer en de aanvaardende begunstigde zijn verplicht, bij verandering van woonplaats, hun nieuw adres onmiddellijk aan de Levensverzekeringskas te laten kennen, met verwijzing naar het nummer van de polis. Bij gebreke daarvan worden hun alle mededelingen en betekeningen geldig toegestuurd op het adres dat vermeld werd in het voorstel of op het laatste adres dat zij de Levensverzekeringskas zullen ter kennis gebracht hebben.

De aangetekende brieven hebben uitwerking vanaf de dag volgend op deze waarop ze ter post worden afgegeven.

Rechtsmacht

Art. 10. De gebeurlijke betwistingen betreffende de uitvoering van het contract behoren uitsluitend tot de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

Belastingen

Art. 11. Alle belastingen, taksen of rechten die thans bestaan of die onder om het even welke benaming ook zouden gevestigd worden na het onderschrijven van het contract en die uit hoofde van de onderschrijving of van de uitvoering van genoemd contract verschuldigd zijn of zouden zijn, vallen ten laste van de nemer, de rechthebbenden of de begunstigten, naargelang van het geval.

Deelneming in de winst

Art. 12. De Levensverzekeringskas kan, behoudens uitsluiting in de bijzondere voorwaarden, aan het contract een gratis deelneming in de winst toekennen volgens de regels die zij bepaalt.

b) le risque de décès consécutif à un saut en parachute, à moins que l'assuré n'ait été obligé à quitter l'appareil de locomotion aérienne pour lequel les risques d'aviation sont couverts par la présente police.

§ 3. Dans tous les cas de non couverture prévus au § 1er, nos 1, 3 et 4 et au § 2, nos 2 et 3 du présent article, la Caisse d'assurances sur la vie paie la valeur de rachat calculée au jour du décès et limitée au capital assuré en cas de décès.

Dans le cas où la Caisse d'assurances sur la vie, en application du § 1er, n° 2, ne liquide pas le capital ou une partie du capital, elle liquide respectivement la valeur de rachat ou la partie correspondante de cette valeur de rachat selon le cas : soit au preneur ou à ses ayants droit, soit au créancier si l'assurance est affectée à la couverture ou à la reconstitution d'un prêt.

S'il s'agit d'une assurance de rente, la valeur de rachat et le capital assuré, au sens du présent paragraphe, sont respectivement la rente correspondant à cette valeur de rachat et la rente assurée.

Paiement des sommes assurées

Art. 8. Les sommes dues par la Caisse d'assurances sur la vie sont payées au(x) bénéficiaire(s), contre remise des documents suivants :

a) en cas de vie de l'assuré au terme du contrat :

1. la police et ses avenants éventuels;
2. le cas échéant, un certificat de vie de l'assuré au terme du contrat.

b) en cas de décès de l'assuré :

1. la police et ses avenants éventuels;
2. un extrait d'acte de décès de l'assuré;
3. un certificat médical indiquant la cause et les circonstances du décès;

4. un acte de notoriété, lorsque les bénéficiaires n'ont pas été désignés nommément dans le contrat.

Le paiement des sommes assurées est indivisible à l'égard de la Caisse d'assurances sur la vie.

S'il est constaté qu'est inexacte la date de naissance déclarée lors de la souscription du contrat par la ou les personnes dont l'âge a servi de base pour le calcul de la ou des primes, la rente ou le capital assuré sera réduit ou augmenté en tenant compte des primes versées et de la date de naissance réelle.

Changement de domicile, lettre recommandées

Art. 9. Le preneur et le bénéficiaire acceptant qui changent de domicile sont tenus de faire connaître immédiatement à la Caisse d'assurances sur la vie leur nouvelle adresse, en rappelant le numéro de la police. A défaut, toutes communications ou notifications leur sont valablement faites à l'adresse indiquée dans la proposition ou à la dernière adresse qu'ils auront fait connaître à la Caisse d'assurances sur la vie.

Les lettres recommandées ont effet à partir du lendemain de leur dépôt à la poste.

Jurisdiction

Art. 10. Les contestations éventuelles relatives à l'exécution du contrat sont de la compétence exclusive des tribunaux belges.

Impôts

Art. 11. Tous impôts, taxes ou droits existants ou qui seraient établis sous une dénomination quelconque postérieurement à la souscription du contrat et qui sont ou seraient dus par suite de celle-ci ou de l'exécution dudit contrat, sont à charge du preneur, des ayants droit ou des bénéficiaires, suivant le cas.

Participation aux bénéfices

Art. 12. Sauf pour les cas d'exclusion prévus dans les conditions particulières, la Caisse d'assurances sur la vie peut, suivant les règles qu'elle détermine, attribuer au contrat une participation gratuite aux bénéfices.